

2005

| | |
|--|--------------------------------|
| Jeřáby - Ručně vedená manipulační zařízení | ČSN EN 14238 27 0555 |
|--|--------------------------------|

Cranes - Manually controlled load manipulating devices

Appareils de levage à charge suspendue - Manipulateurs de charge à contrôle manuel

Krane - Handgeführte Manipulatoren

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 14238:2004. Evropská norma EN 14238:2004 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 14238:2004. The European Standard EN 14238:2004 has the status of a Czech Standard.

| | |
|--|--|
| | © Český normalizační institut, 2005 72600 Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu. |
|--|--|

Strana 2

Národní předmluva

Citované normy

EN 294 zavedena v ČSN EN 294 (83 3212) Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečné vzdálenosti k zabránění

dosahu k nebezpečným místům horními končetinami

EN 349 zavedena v ČSN EN 349 (83 3211) Bezpečnost strojních zařízení - Nejmenší mezery k zamezení stlačení částí lidského těla

EN 811 zavedena v ČSN EN 811 (83 3213) Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečné vzdálenosti k zabránění dosahu k nebezpečným místům dolními končetinami

EN 982 zavedena v ČSN EN 982 (83 3371) Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnostní požadavky pro fluidní zařízení a jejich součásti - Hydraulika

EN 983 zavedena v ČSN EN 982 (83 3370) Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnostní požadavky pro fluidní zařízení a jejich součásti - Pneumatika

EN 1050:1996 zavedena v ČSN EN 1050 (83 3010) Bezpečnost strojních zařízení - Zásady pro stanovení rizikovosti

EN 1070:1998 zavedena v ČSN EN 1070 (83 3000) Bezpečnost strojních zařízení - Terminologie; EN 1070 zrušena bez náhrady 2004-06

EN 12077-2 zavedena v ČSN EN 12077-2 (27 0035) Bezpečnost jeřábů - Zdravotní a bezpečnostní požadavky - Část 2: Omezující a indikující zařízení

EN 12644-1 zavedena v ČSN EN 12644-1 (27 0036) Jeřáby - Informace pro používání a zkoušení - Část 1: Návody k používání

EN 13001-1 dosud nezavedena

EN 13001-2 dosud nezavedena

EN 13155:2003 zavedena v ČSN EN 13155 (27 0139) Jeřáby - Bezpečnost - Volně zavěšené prostředky pro uchopení břemen

EN 13557 zavedena v ČSN EN 13557 (27 0135) Jeřáby - Ovládání a ovládací místa obsluhy

prEN 14492-2:2002 dosud nezavedena

EN 60204-32 zavedena v ČSN EN 60204-32 (33 2200) Bezpečnost strojních zařízení - Elektrická zařízení strojů - Část 32: Zvláštní požadavky na elektrická zařízení zdvihacích strojů (IEC 60204-32:1998)

EN ISO 3744:1995 zavedena v ČSN ISO 3744 (01 1604) Akustika - Určení hladin akustického výkonu zdrojů hluku pomocí akustického tlaku - Technická metoda ve volném poli nad odrazivou rovinou (ISO 3744:1994)

EN ISO 3746:1995 zavedena v ČSN EN ISO 3746 (01 1606) Akustika - Určení hladin akustického výkonu zdrojů hluku pomocí akustického tlaku - Provozní metoda měření ve volném poli nad odrazivou rovinou (ISO 3746:1995)

EN ISO 4871:1996 zavedena v EN ISO 4871 (01 1609) Akustika - Deklarování a ověřování hodnot emise hluku strojů a zařízení (ISO 4871:1996)

EN ISO 11201:1995 zavedena v ČSN EN ISO 11201 (01 1618) Akustika - Hluk vyzařovaný stroji a zařízeními - Měření emisních hladin akustického tlaku na stanovišti obsluhy a dalších stanovených místech - Technická metoda v přibližně volném poli nad odrazivou rovinou (ISO 11201:1995)

EN ISO 11202:1995 zavedena v ČSN EN ISO 11201 (01 1618) Akustika - Hluk vyzařovaný stroji a zařízeními - Měření emisních hladin akustického tlaku na stanovišti obsluhy a dalších stanovených místech - Provozní metoda in situ (ISO 11202:1995)

EN ISO 11688-1 zavedena v ČSN EN ISO 11688-1 (01 1682) Akustika - Doporučené postupy pro navrhování strojů a zařízení s nízkým hlukem - Část 1: Plánování (ISO/TR 11688:1995)

EN ISO 12100-1:2003 zavedena v ČSN EN ISO 12100-1 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 1: Základní terminologie, metodologie (ISO 12100-1:2003)

EN ISO:12100-2:2003 zavedena v ČSN EN ISO 12100-2 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 2: Technické zásady (ISO 12100-2:2003)

Strana 3

Citované a související předpisy

Směrnice Rady 98/37/EC z 22. července 1998, o sblížení právních předpisů členských států, týkajících se strojních zařízení. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 24/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na strojní zařízení, v platném znění.

Upozornění na národní poznámky

Do normy byly k článkům 3.2, 5.2.3, 5.5.1, 7.2.1 a k tabulce v příloze B doplněny informativní národní poznámky.

Vypracování normy

Zpracovatel: Královo Pole Cranes, a.s., IČ 46357408, Ing. Miroslav Jírů

Technická normalizační komise: TNK 123, Zdvihací a manipulační zařízení

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jaroslav Zajíček

Strana 4

Prázdná strana

Strana 5

| | |
|---|------------------------|
| EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM | EN 14238 Srpen 2004 |
|---|------------------------|

Jeřáby - Ručně vedená manipulační zařízení
Cranes - Manually controlled load manipulating devices

Appareils de levage à charge suspendue - Krane - Handgeführte Manipulatoren
Manipulateurs de charge à contrôle manuel

Tato evropská norma byla schválena CEN 2004-05-21.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2004 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 14238:2004 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 6

Obsah

Strana

Úvod

.....
..... 8

1 Předmět
normy

.....
..... 9

| | | |
|----------|--|----|
| 2 | Normativní odkazy | 9 |
| 3 | Termíny a definice | 10 |
| 4 | Seznam významných nebezpečí | 13 |
| 5 | Bezpečnostní požadavky a/nebo ochranná opatření | 14 |
| 6 | Ověření bezpečnostních požadavků a/nebo opatření | 20 |
| 7 | Informace pro používání | 22 |
| | Příloha A (normativní) Předpis (kód) zkoušky hluku | 25 |
| | Příloha B (informativní) Výběr vhodné sady norem jeřábů pro dané použití | 27 |
| | Příloha ZA (informativní) Vztah této evropské normy a základních bezpečnostních požadavků směrnice 98/37/EC, doplněné směrnicí 98/79/EC | 29 |
| | Bibliografie | 30 |

Předmluva

Tento dokument (EN 14238:2004) byl připraven Technickou komisí CEN/TC 147 „Jeřáby - Bezpečnost“, jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Této evropské normě musí být nejpozději do února 2005 udělen status národní normy a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání jako národní normy. Národní normy, které jsou s ní v rozporu, musí být zrušeny nejpozději do února 2005.

Tento dokument byl zpracována v rámci mandátu, který evropská komise a evropská zóna volného obchodu udělila CEN a podporuje základní požadavky směrnice (směrnic) EC.

Vztahy se směrnicemi EC viz informativní příloha ZA, která je součástí tohoto dokumentu.

V souladu s Vnitřními předpisy CEN/CENELEC jsou následující země povinny převzít tuto evropskou normu: Belgie, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 8

Úvod

Tento dokument je harmonizovaná norma, poskytující jedno z řešení ručně vedených manipulačních zařízení pro splnění základních hygienických a bezpečnostních požadavků, uvedených ve směrnici Strojní zařízení v platném znění.

Tento dokument je norma typu C podle EN 1070.

V předmětu této normy je uvedeno, kterých strojů se norma týká a rozsah nebezpečí, nebezpečných situací a událostí.

Pokud ustanovení v normě tohoto typu C jsou odlišná než v normě typu A nebo B, pro stroje navržené a vyrobené podle ustanovení této normy typu C mají ustanovení této normy typu C přednost před ustanoveními ostatních norem.

Strana 9

1 Předmět normy

Tento dokument stanovuje požadavky na ručně vedená manipulační zařízení (dále uváděná jako manipulátory), poháněné jiným zdrojem energie než je ruční pohon, kde obsluha napomáhá při manipulaci s břemenem.

Tento dokument nezahrnuje:

- mechanicky ovládaná vahadla na principu pružin nebo protizávaží;
- manipulační roboty.

Tento dokument nezahrnuje nebezpečí ve vztahu ke zdvihání osob.

Tento dokument nestanovuje další požadavky na:

- práci ve ztížených podmínkách (například extrémní podmínky prostředí jako je mrazicí zařízení, vysoké teploty, korozivní prostředí, silné magnetické pole);

- činnost podléhající zvláštním předpisům;
- manipulaci s břemeny, jejichž povaha může vést k nebezpečným situacím (například roztavený kov, kyseliny/louhy, radioaktivní materiály, zvlášť křehká břemena);
- nebezpečí vznikající během výroby, přepravy, vyřazení z provozu a likvidace.

Významná nebezpečí, zahrnutá do tohoto dokumentu, jsou uvedena v kapitole 4. Pro nebezpečí, která nejsou významná, se používá norma EN ISO 12100-2.

Tento dokument se používá pro manipulátory vyrobené po datu schválení této normy v CEN.

-- Vynechaný text --